DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2010/48/UE

tal-5 ta' Lulju 2010

li taddatta għall-progress tekniku d-Direttiva 2009/40/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar testijiet tal-kundizzjoni ta' vetturi u tal-karrijiet tagħhom għat-triq

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2009/40/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar testijiet tal-kundizzjoni ta' vetturi u tal-karrijiet tagħhom għat-triq [1], u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1) tagħha,

Billi:

(1) Fl-interessi tas-sigurtà fit-toroq, il-ħarsien tal-ambjent u l-kompetizzjoni ġusta huwa importanti li jiġi assigurat li l-vetturi fl-użu jingħataw manutenzjoni u jkunu ttestjati sewwa, sabiex tinżamm il-prestazzjoni tagħhom kif iggarantita mill-approvazzjoni tat-tip, mingħajr degradazzjoni eċċessiva, tul il-perjodu kollu tal-użu tagħhom.

(2) L-istandards u l-metodi, kif imsemmija fl-Artikolu 6 (1) tad-Direttiva 2009/40/KE, għandhom jiġu ddefiniti u addattati aktar sabiex jirriflettu l-progress tekniku, sabiex l-ittestjar tal-kundizzjoni tal-vetturi għat-triq fl-Unjoni Ewropea jiġi mtejjeb b'mod kost-effettiv.

(3) Għandhom jiġu kkunsidrati s-sejbiet ta' żewġ proġetti, Autofore [2] u Idelsy [3], li dan l-aħħar ittrattaw l-alternattivi futuri għall-ittestjar tal-kundizzjoni tal-vetturi għat-triq u l-eżitu ta' djalogu miftuħ u fattwali mal-partijiet interessati.

(4) L-istat preżenti tat-teknoloġija tal-vetturi jeħtieġ li s-sistemi elettroniċi moderni jiġu inklużi fil-lista tal-affarijiet li għandhom jiġu ttestjati.

(5) Sabiex tinkiseb aktar armonizzazzjoni fl-ittestjar tal-vetturi dwar jekk humiex tajbin għat-triq, għandhom jiddaħħlu metodi ta' ttestjar għal kull wieħed mill-elementi tat-test.

(6) Sabiex tiġi ffaċilitata armonizzazzjoni ulterjuri u għal raġunijiet ta' konsistenza fl-istandards, issa għandha tiġi inkluża lista mhux eżawrjenti tar-raġunijiet prinċipali ta' falliment għall-elementi kollha tat-test, kif diġà teżisti għas-sistemi tal-brejkijiet.

(7) It-testijiet ta' jekk vettura hijiex tajba għat-triq għandhom ikopru l-elementi kollha rilevanti għad-diżinn, il-kostruzzjoni u t-tagħmir speċifiku tal-vettura ttestjata. Għalhekk, fejn ikun meħtieġ, għandhom jiżdiedu rekwiżiti speċifiċi għal kategoriji ta' vetturi partikolari.

(8) L-Istati Membri estendew ir-rekwiżit tat-testijiet perjodiċi skont l-Artikolu 5 (e) tad-Direttiva 2009/40/KE għal kategoriji oħra ta' vetturi. Għall-iskop ta' ttestjar aktar armonizzat, għandhom jiġu inklużi metodi u standards għal dawk il-kategoriji ta' vetturi. It-testijiet għandhom jitwettqu bl-użu ta' metodi u tagħmir attwalment disponibbli, u mingħajr l-użu ta' għodda sabiex tiġi żarmata jew titneħħa xi parti tal-vettura.

(9) Minbarra l-elementi relatati mas-sigurtà, is-sikurezza u l-ħarsien tal-ambjent, it-test irid ikopri wkoll l-identifikazzjoni tal-vettura sabiex ikun żgurat li jiġu applikati t-testijiet u l-istandards korretti, sabiex ikunu jistgħu jiġu rrekordjati r-riżultati tat-test u jkunu jistgħu jiġu infurzati rekwiżiti legali oħra.

(10) Sabiex jiġi ffaċilitat l-operat tas-suq intern, u sabiex jittejbu l-metodi ta' ttestjar dwar jekk vettura hijiex tajba għat-triq, ir-riżultati ta' test għandhom ikunu ppreżentati f'ċertifikat tal-kundizzjoni tajba għat-triq li jkun ikopri ċerti elementi ċentrali.

(11) Irid isir aktar xogħol fil-kamp tal-iżvilupp ta' proċeduri ta' ttestjar alternattivi biex tiġi ċċekkjata l-kundizzjoni ta' manutenzjoni tal-vetturi li jaħdmu bid-diżil, b'mod partikolari fir-rigward tan-NO_x u l-partikulati billi jiġu kkunsidrati sistemi ġodda ta' post-trattament tal-emissjonijiet.

(12) Il-miżuri previsti f'din id-Direttiva huma skont l-opinjoni tal-kumitat dwar l-addattament għall-progress tekniku tad-Direttiva dwar testijiet tal-kundizzjoni ta' vetturi u tal-karrijiet tagħhom għat-triq, li ġie stabbilit bl-Artikolu 7 tad-Direttiva 2009/40/KE.

---

[1] ĠU L 141, 6.6.2009, p. 12.

[2] *Autofore study on the Future Options for Roadworthiness Enforcement in the European Union* (L-istudju Autofore dwar l-alternattivi futuri għall-Infurzar tal-Kundizzjoni Tajba tal-Vetturi għat-Triq fl-Unjoni Ewropea), http://ec.europa.eu/transport/roadsafety/publications/projectfiles/autofore_en.htm

[3] Inizjattiva IDELSY għad-Dijanjożi tas-Sistemi Elettroniċi fil-Vetturi ghall-PTI, http://ec.europa.eu/transport/roadsafety/publications/projectfiles/idelsy_en.htm

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

L-Anness II għad-Direttiva 2009/40/KE huwa emendat skont l-Anness ta' din id-Direttiva.

Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom idaħħlu fis-seħħ il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2011, bl-eċċezzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 3 tal-Anness II, li għandhom japplikaw mill-31 ta' Diċembru 2013. Huma għandhom jinfurmaw immedjatament lill-Kummissjoni dwarhom.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, huma għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn referenza bħal din fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeċiedu kif għandha ssir tali referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-kamp kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, il-5 ta' Lulju 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNESS

L-Anness II għad-Direttiva 2009/40/KE huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"ANNESS II

ELEMENTI LI GĦANDHOM JIĠU TTESTJATI B'MOD OBBLIGATORJU

WERREJ

1. Introduzzjoni
2. Ambitu tal-Ispezzjoni
3. Iċ-ċertifikat li l-vettura hija tajba għat-triq
4. Rekwiżiti minimi tal-ispezzjoni
   0. Identifikazzjoni tal-vettura
   1. Tagħmir tal-brejkijiet
   2. L-istering
   3. Il-viżibbiltà
   4. Fanali, rifletturi u tagħmir elettriku
   5. Il-fusijiet, ir-roti, it-tajers u s-suspenxin
   6. Ix-xaġi u l-aċċessorji tax-xaġi
   7. Tagħmir ieħor
   8. Effetti negattivi
   9. Testijiet supplimentari għall-vetturi li jġorru l-passiġġieri M2, M3

1. INTRODUZZJONI

Dan l-Anness jidentifika s-sistemi u l-komponenti tal-vettura li għandhom jiġu ttestjati; huwa jiddeskrivi l-metodu ta' kif għandhom jiġu ttestjati u l-kriterji li għandhom jintużaw meta jiġi stabbilit jekk il-kundizzjoni tal-vettura hijiex aċċettabbli.

Meta jinstab li l-vettura hija difettuża fir-rigward tal-elementi tat-test elenkati, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri għandhom jadottaw proċedura sabiex jistabbilixxu l-kundizzjonijiet fejn il-vettura tista' tintuża qabel ma tgħaddi minn test ieħor dwar jekk hijiex tajba għat-triq.

It-test irid ikopri tal-inqas l-elementi elenkati hawn isfel, bil-kundizzjoni li dawn ikunu relatati mat-tagħmir tal-vettura li tkun qiegħda tiġi ttestjata fl-Istat Membru kkonċernat.

It-testijiet għandhom jitwettqu billi jintużaw metodi u tagħmir attwalment disponibbli mingħajr l-użu ta' għodod sabiex tiġi żarmata jew titneħħa xi parti tal-vettura.

L-elementi kollha elenkati għandhom jitqiesu bħala obbligatorji f'test perjodiku tal-vetturi, għajr dawk immarkati bl-indikazzjoni (X), li huma relatati mal-kundizzjoni tal-vettura u s-sostenibbiltà tagħha għall-użu fit-triq iżda li mhumiex ikkunsidrati bħala essenzjali f'test perjodiku.

Ir-"Raġunijiet għall-Falliment" ma japplikawx f'każijiet fejn dawn jirreferu għal rekwiżiti li ma kinux preskritti fil-leġislazzjoni rilevanti dwar l-approvazzjoni ta' vetturi fiż-żmien tal-ewwel reġistrazzjoni, l-ewwel dħul fis-servizz u r-rekwiżiti dwar il-modifiki li jsiru wara.

Meta metodu ta' spezzjoni jingħata bħala viżwali, dan ifisser illi minbarra milli jħares lejn l-elementi, l-ispettur għandu, jekk ikun meħtieġ, imisshom, jevalwa l-hsejjes u juża kwalunkwe mezz ta' spezzjoni ieħor xieraq mingħajr l-użu ta' tagħmir.

2. AMBITU TAL-ISPEZZJONI

L-ispezzjoni għandha tkopri tal-inqas l-elementi msemmija hawn isfel, bil-kundizzjoni li dawn ikunu relatati mat-tagħmir installat tal-vettura li tkun qiegħda tiġi ttestjata.

0) L-identifikazzjoni tal-vettura;

1) L-apparat tal-brejkijiet;

2) L-istering;

3) Il-viżibbiltà;

4) It-tagħmir tad-dawl u l-partijiet tas-sistema elettrika;

5) Il-fusijiet, ir-roti, it-tajers, is-suspenxin;

6) Ix-xaġi u l-aċċessorji tax-xaġi;

7) Tagħmir ieħor;

8) Effetti negattivi;

9) Testijiet supplimentari għal vetturi li jġorru l-passiġġieri M2 u M3

3. IĊ-ĊERTIFIKAT LI L-VETTURA HIJA TAJBA GĦAT-TRIQ

L-operatur jew is-sewwieq tal-vettura jrid jiġi nnotifikat bil-miktub dwar id-difetti, ir-riżultat tat-test u l-konsegwenzi legali.

Iċ-ċertifikati li l-vettura hija tajba għat-triq, maħruġa fil-każ tat-testijiet perjodiċi obbligatorji tal-vetturi, għandhom ikopru mill-anqas l-elementi li ġejjin:

1) in-numru tal-VIN

2) in-numru tal-pjanċa tar-reġistrazzjoni u s-simbolu tal-pajjiż tal-istat tar-reġistrazzjoni

3) il-post u d-data tat-test

4) il-qari tal-odometru fil-ħin tat-test jekk ikun disponibbli

5) il-kategorija tal-vettura jekk disponibbli

6) id-difetti identifikati (huwa rakkomandat li tiġi segwita l-ordni numerika tal-Paragrafu 5 ta' dan l-Anness) u l-kategorija tagħha

7) l-evalwazzjoni ġenerali tal-vettura

8) id-data tat-test perjodiku li jmiss (jekk din l-informazzjoni ma tkunx ipprovduta b'mezzi oħra)

9) l-isem tal-organizzazzjoni li tagħmel l-ispezzjoni u l-firma u l-identifikazzjoni tal-ispettur responsabbli għat-test

4. REKWIŻITI MINIMI TAL-ISPEZZJONI

L-ispezzjoni għandha tkopri tal-inqas l-elementi u tuża l-istandards minimi u l-metodi elenkati hawn isfel. Ir-raġunijiet ta' falliment huma eżempji ta' difetti li jistgħu jinstabu.

Element	Metodu	raġuni għall-falliment
0. IDENTIFIKAZZJONI TAL-VETTURA		
0.1 Il-pjanċi bin-numru tar-reġistrazzjoni (jekk meħtieġ mir-rekwiżiti) [a]	Spezzjoni viżwali.	(a) Il-pjanċa(i) bin-numru hija/huma neqsin jew imwaħħlin tant laxki li x'aktarx li jaqgħu. (b) Kitba nieqsa jew ma tinqarax. (c) Mhux skont id-dokumenti jew ir-rekords tal-vettura
0.2 In-numru tax-xaġi/serjali ta' identifikazzjoni tal-vettura	Spezzjoni viżwali	(a) Nieqes jew ma jistax jinstab. (b) Inkomplet, ma jinqarax. (c) Mhux skont id-dokumenti jew ir-rekords tal-vettura.

Element		Metodu	raġuni għall-falliment
		1. **TAGĦMIR TAL-BREJKIJIET**	
1.1	Il-kondizzjoni mekkanika u l-funzjonament		
1.1.1	Il-pern tal-pedala tas-service brake/ tal-hand lever	Spezzjoni viżwali tal-komponenti waqt li s-sistema tal-brejkijiet tkun qed tiffunzjona. *Nota*: Il-vetturi b'sistemi ta' brejkijiet power-assisted għandhom jiġu spezzjonati bil-magna mitfija.	(a) Pern issikat iżżejjed. (b) Ittiekel jew laxk wisq.
1.1.2	Il-kundizzjoni tal-pedali/hand lever u t-travel tal-mezz li jopera l-brejkijiet	Spezzjoni viżwali tal-komponenti waqt li s-sistema tal-brejkijiet tkun qed tiffunzjona. *Nota*: Il-vetturi b'sistemi tal-brejkijiet power-assisted għandhom jiġu spezzjonati bil-magna mitfija.	(a) Travel żejjed jew riserva ta' travel insuffiċjenti. (b) Kontroll tal-brejkijiet li ma jirrilaxxax kif suppost (c) Id-dispożizzjoni kontra ż-żliq ta' fuq il-pedala tal-brejkijiet mhix hemm, maħlula jew ittieklet bl-użu
1.1.3	Il-pompa tal-vakwu jew il-kompressur u l-akkumulaturi	Spezzjoni viżwali tal-komponenti fi pressjoni operattiva normali. Ħin ta' ttestjar meħtieġ sakemm il-pressjoni tal-vakwu jew il-pressjoni tal-arja jilħqu livell sikur ta' tħaddim u jibdew jiffunzjonaw il-mezz ta' twissija, il-valv ta' protezzjoni ta' sistema multi-circuit u l-valv għar-rilaxx tal-pressjoni.	(a) Il-pressjoni tal-arja/vakwu hija insuffiċjenti biex tassisti għal mill-inqas żewġ applikazzjonijiet tal-brejkijiet wara li l-mezz ta' twissija jkun iffunzjona (jew il-gauge juri qari mhux ta' min joqgħod fuqu). (b) Il-ħin meħtieġ biex il-pressjoni tal-arja/vakwu jilħqu l-livell sikur ta' tħaddim ma jissodisfax ir-rekwiżiti ([a]) (c) Il-valv ta' protezzjoni ta' sistema multi-circuit jew il-valv għar-rilaxx tal-pressjoni ma jaħdimx (d) Tnixxija tal-arja li tikkawża waqgħa notevoli fil-pressjoni jew tnixxijiet tal-arja li jinstemgħu. (e) Ħsara esterna li x'aktarx taffettwa l-funzjonament tas-sistema tal-brejkijiet.
1.1.4	Gauge jew indikatur li juri twissija ta' pressjoni baxxa	Kontroll tal-funzjonament.	Gauge jew indikatur difettuż jew jaħdem ħażin.
1.1.5	Il-valv manwali ta' kontroll tal-brejkijiet	Spezzjoni viżwali tal-komponenti waqt li s-sistema tal-brejkijiet tkun qed tiffunzjona.	(a) Il-kontroll imxaqqaq, bil-ħsara jew mittiekel wisq. (b) Il-kontroll mhux imwaħħal sew mal-valv jew il-valv mhux imwaħħal sod. (c) Konnessjonijiet laxki fis-sistema jew tnixxijiet fis-sistema. (d) Funzjonament mhux sodisfaċenti.
1.1.6	Il-mezz li jattiva l-brejk tal-ipparkjar, il-kontroll tal-lieva, ir-ratchet tal-brejk tal-ipparkjar, l-ipparkjar elettroniku	Spezzjoni viżwali tal-komponenti waqt li s-sistema tal-brejkijiet tkun qed tiffunzjona.	(a) Ir-ratchet mhux jorbot sew. (b) Il-pern tal-lieva jew il-mekkaniżmu tar-ratchet ittiekel wisq. (c) Moviment eċċessiv tal-lieva li jindika aġġustament inkorrett. (d) L-attivatur nieqes, bil-ħsara jew ma jaħdimx. (e) Funzjonament ħażin, l-indikatur ta' twissija jaħdem ħażin.

Element	Metodu	raġuni għall-falliment
1.1.7 Il-valvi tal-brejkijiet (foot valves, unloaders, governors)	Spezzjoni viżwali tal-komponenti waqt li s-sistema tal-brejkijiet tkun qed tiffunzjona..	(a) Valv bil-ħsara jew tnixxija eċċessiva tal-arja. (b) Skarika eċċessiva ta' żejt mill-kompressur. (c) Valv jiċċaqlaq jew imwaħħal ħażin. (d) Ħruġ jew tnixxija ta' fluwidu idrawliku.
1.1.8 Couplings għall-brejkijiet tal-karrijiet (tal-elettriku u tal-arja)	Skonnettja u kkonnettja mill-ġdid il-couplings kollha tas-sistema tal-brejkijiet bejn il-vettura li tirmonka u l-karru.	(a) Difett fit-tapp jew fil-valvola li tissiġilla lilha nnifisha. (b) Vit jew valv jiċċaqlaq jew imwaħħal ħażin. (c) Tnixxijiet eċċessivi. (d) Ma jaħdmux sew.
1.1.9 Akkumulatur tal-pressjoni	Spezzjoni viżwali	(a) It-tank bil-ħsara, imsaddad jew inixxi. (b) Il-mezz li bih jiġi mbattal ma jaħdimx. (c) It-tank jiċċaqlaq jew imwaħħal ħażin.
1.1.10 Unitajiet servo tal-brejk, il-mastruċilindru (sistemi idrawliċi)	Spezzjoni viżwali tal-komponenti waqt li s-sistema tal-brejkijiet tkun qed tiffunzjona.	(a) Is-servo unit difettuż jew mhux effettiv. (b) Il-mastruċilindru difettuż jew inixxi. (c) Il-mastruċilindru mhux imwaħħal sod. (d) Il-fluwidu tal-brejkijiet huwa insuffiċjenti. (e) It-tapp tat-tank tal-mastruċilindru nieqes. (f) Il-bozza ta' twissija tal-fluwidu tal-brejkijiet mixgħula jew difettuża (g) Il-mezz li jwissi li l-livell tal-fluwidu tal-brejkijiet ma jaħdimx sew.
1.1.11 Pajpijiet riġidi tal-brejkijiet	Spezzjoni viżwali tal-komponenti waqt li s-sistema tal-brejkijiet tkun qed tiffunzjona.	(a) Riskju imminenti li jċedu jew jinqasmu. (b) Pajpijiet jew konnessjonijiet li jnixxu. (c) Il-pajpijiet bil-ħsara jew imsadda żżejjed. (d) Il-pajpijiet mhux f'posthom.
1.1.12 Hoses flessibbli tal-brejkijiet	Spezzjoni viżwali tal-komponenti waqt li s-sistema tal-brejkijiet tkun qed tiffunzjona.	(a) Riskju imminenti li jċedu jew jinqasmu. (b) Hoses bil-ħsara, mittiekla, mibrumin jew qosra wisq. (c) Hoses jew konnessjonijiet li jnixxu. (d) Hoses minfuħin bil-pressjoni. (e) Hoses poruż.
1.1.13 Linings u pads tal-brejkijiet	Spezzjoni viżwali	(a) Il-lining jew il-pad mittiekla wisq. (b) Il-lining jew il-pad ikkontaminati (żejt, griż, eċċ.). (c) Lining jew pad neqsin.
1.1.14 Drums tal-brejkijiet, diski tal-brejkijiet	Spezzjoni viżwali	(a) Id-drum jew id-disk mittiekla wisq, fihom wisq taħfir, imxaqqin, mhux imwaħħlin sod jew maqsumin.

Element	Metodu	raġuni għall-falliment
		(b) Id-drum jew id-disk ikkontaminati (żejt, grease, eċċ.). (c) Id-drum jew id-disk neqsin. (d) Il-back plate mhix imwaħħla sod.
1.1.15 Kejbils, vireg, livers u linkages tal-brejkijiet	Spezzjoni viżwali tal-komponenti waqt li s-sistema tal-brejkijiet tkun qed tiffunzjona.	(a) Kejbil bil-ħsara jew mgħaqqad. (b) Komponent mittiekel wisq jew imsaddad. (c) Kejbil, virga jew ġonta mhux imwaħħlin sod. (d) Il-gwida tal-kejbil difettuża. (e) Restrizzjoni għall-moviment ħieles tas-sistema tal-brejkijiet. (f) Ċaqliq mhux normali tal-livers/linkage li jindika twaħħil ħażin jew li ttieklu wisq.
1.1.16 Actuators tal-brejkijiet (inkluż brejkijiet bil-molla jew ċilindri idrawliċi)	Spezzjoni viżwali tal-komponenti waqt li s-sistema tal-brejkijiet tkun qed tiffunzjona.	(a) L-actuator maqsum jew bil-ħsara. (b) L-actuator inixxi. (c) L-actuator jiċċaqlaq jew imwaħħal ħażin. (d) L-actuator imsaddad wisq. (e) Travel eċċessiv jew insuffiċjenti tal-pistun operattiv jew tal-mekkaniżmu tad-dijaframma. (f) L-għatu ta' protezzjoni mit-trab għandu ħsara kbira jew mhux hemm.
1.1.17 Valv li jħoss it-tagħbija	Spezzjoni viżwali tal-komponenti waqt li s-sistema tal-brejkijiet tkun qed tiffunzjona.	(a) Linkage difettuż. (b) Linkage aġġustat ħażin. (c) Valv iġġammjat jew ma jaħdimx. (d) Ma hemmx valv. (e) Ma hemmx pjanċa tad-dejta. (f) Id-dejta ma tinqarax jew mhix skont ir-rekwiżiti ([a]).
1.1.18 Indikaturi u mezzi għall-aġġustament tal-laxkezza	Spezzjoni viżwali	(a) Il-mezz għall-aġġustament tal-laxkezza bil-ħsara, iġġammjat jew jiċċaqlaq b'mod anormali, tekil eċċessiv jew aġġustament inkorrett. (b) Il-mezz għall-aġġustament tal-laxkezza difettuż. (c) Installati jew mibdula ħażin.
1.1.19 Sistema EBS (meta mgħammra jew meħtieġa)	Spezzjoni viżwali	(a) Konnetturi jew mountings mhux imwaħħlin sod. (b) Is-sistema għandha difetti ċari jew ma hemmx sistema.
1.1.20 Funzjonament awtomatiku tal-brejkijiet tal-karru	Skonnettja l-coupling tal-brejkijiet bejn il-vettura tal-irmunkar u l-karru	Il-brejk tal-karru ma jidħolx awtomatikament xħin jiġi skonnettjat il-coupling.
1.1.21 Sistema tal-brejkijiet kompleta	Spezzjoni viżwali.	(a) Mezzi oħra tas-sistema (eż., il-pompa tal-anti-freeze, id-dryer tal-arja, eċċ) bi ħsara esterna jew imsaddin wisq tant li jaffettwaw ħażin lis-sistema tal-brejkijiet. (b) Tnixxija ta' arja jew tal-anti-freeze.

Element	Metodu	raġuni għall-falliment
		(c) Kwalunkwe komponent li mhux imwaħħlal sod jew imwaħħal ħażin. (d) Tiswija jew modifika mhux xierqa għal kwalunkwe komponen ([1])
1.1.22 Konnessjonijiet li jintużaw għall-ittestjar (meta mgħammra jew meħtieġa)	Spezzjoni viżwali.	(a) Nieqsa. (b) Bil-ħsara, ma jistgħux jintużaw jew inixxu.
1.2 Prestazzjoni u effiċjenza tas-service brejk		
1.2.1 Prestazzjoni	waqt test fuq magna tal-ittestjar tal-brejkijiet abbażi ta' kejl statiku jew, jekk ma jkunx possibbli waqt test fit-triq applika l-brejkijiet b'mod gradwali sakemm tapplika l-ogħla sforz possibbli.	(a) M'hemmx biżżejjed saħħa ta' bbrejkjar fuq rota waħda jew iżjed. (b) Is-saħħa ta' bbrejkjar minn kwalunkwe rota tkun inqas minn 70 % tal-ogħla saħħa ta' bbrejkjar irreġistrata mir-rota l-oħra fuq l-istess fus. Jew fil-każ ta' ttestjar fit-triq, il-vettura tiddevja b'mod eċċessiv minn linja dritta. (c) Ebda varjazzjoni gradwali tas-saħħa tal-ibbrejkjar (qbid). (d) Dewmien anormali fil-funzjonament tal-brejk ta' kwalunkwe rota. (e) Is-saħħa tal-brejkijiet tvarja wisq fil-perjodu li fih ir-rota ddur dawra sħiħa.
1.2.2 Effiċjenza	Test fuq magna tal-ittestjar tal-brejkijiet abbażi ta' kejl statiku jew, jekk ma tkunx tista' tintuża waħda għal raġunijiet tekniċi, test fit-triq bl-użu ta' deċelometru li jirrekordja. Il-vetturi jew karru b'piż massimu permissibbli ogħla minn 3 500 kg iridu jiġu spezzjonati skont l-istandards moġħtija mill-ISO 21069 jew metodi ekwivalenti. It-testijiet fit-triq iridu jsiru f'kundizzjonijiet xotti fi triq dritta u ċatta.	Ma jagħtix għall-inqas iċ-ċifra minima kif ġej:- Vetturi rreġistrati l-ewwel darba wara d-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva: — Kategorija N1: 50 % — Kategorija M1: 58 % — Kategorija M2 u M3: 50 % — Kategorija N2 u N3: 50 % — Kategorija O2 (XX) ([c]), O3 u O4 — għas-semi-karrijiet: 45 % — għall-karrijiet draw-bar: 50 % Vetturi rreġistrati qabel id-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva: Kategorija N1: 45 % Kategorija M1, M2 u M3: 50 % ([2]) Kategorija N2 u N3: 43 % ([3]) Kategorija O2 (XX) ([c]); O3 u O4 40 % ([4]) Kategoriji oħra (XX) ([c]): — Kategoriji L (iż-żewġ brejkijiet): — Kategorija L1e: 42 % — Kategorija L2e, L6e: 40 % — Kategorija L3e: 50 % — Kategorija L4e: 46 % — Kategorija L5e, L7e: 44 % — Kategoriji L (brejk tar-rota ta' wara): — il-kategoriji kollha: 25 %

Element		Metodu	raġuni għall-falliment
1.3	Il-prestazzjoni u l-effiċjenza tal-brejkijiet sekondarji (ta' emerġenza) (jekk milħuqa minn sistema separata)		
1.3.1	Prestazzjoni	Jekk is-sistema tal-brejkijiet sekondarja tkun separata mis-sistema tas-service brake, uża l-metodu speċifikat f'1.2.1.	(a) Saħħa ta' bbrejkjar inadegwata fuq rota waħda jew aktar. (b) Is-saħħa ta' bbrejkjar minn kwalunkwe rota hija inqas minn 70 % tal-ogħla saħħa ta' bbrejkjar irreġistrata minn rota oħra li tkun fuq l-istess fus. Jew fil-każ tal-ittestjar fit-triq, il-vettura tiddevja iżżejjed minn linja dritta. (c) L-ebda varjazzjoni gradwali tas-saħħa tal-ibbrejkjar (qbid).
1.3.2	Effiċjenza	Jekk is-sistema tal-brejkijiet sekondarja tkun separata mis-sistema tas-service brake, uża l-metodu speċifikat f'1.2.2.	Sforz ta' bbrejkjar ta' inqas minn 50 % ([5]) tal-prestazzjoni tas-service brake definita fis-sezzjoni 1.2.2 fir-rigward tal-piż massimu awtorizzat jew, fil-każ tas-semi-karrijiet, is-somma tat-tagħbijiet awtorizzati fuq il-fus. (ħlief L1e u L3e).
1.4	Il-prestazzjoni u l-effiċjenza tal-brejk tal-ipparkjar		
1.4.1	Prestazzjoni	Applika l-brejk fuq magna tal-ittestjar tal-brejkijiet abbażi ta' kejl statiku u/jew waqt test fit-triq b'deċelerometru.	Il-brejk ma jaħdimx fuq naħa waħda jew fil-każ ta' ttestjar fit-triq, il-vettura tiddevja żżejjed minn linja dritta.
1.4.2	Effiċjenza	Test fuq magna tal-ittestjar tal-brejkijiet abbażi ta' kejl statiku jew test fit-triq bl-użu ta' deċelometru li jindika jew jirrekordja jew bil-vettura f'niżla ta' gradjent magħruf. Il-vetturi għall-ġarr ta' oġġetti għandhom, jekk ikun possibbli, jiġu ttestjati mgħobbija.	Għall-kategoriji kollha tal-vettura, ma jagħtix għall-inqas 16 % bħala proporzjon tal-brejkijiet fir-rigward tal-piż massimu awtorizzat, jew, għal vetturi bil-mutur, 12 % fir-rigward tal-massa massima awtorizzata tal-kombinazzjoni tal-vettura, skont liema tkun l-ikbar (ħlief L1e u L3e).
1.5.	Prestazzjoni tal-EBS (Endurance Braking System)	Spezzjoni viżwali u, fejn ikun possibbli, ittestja jekk is-sistema taħdimx.	(a) L-effiċjenza ma tvarjax b'mod gradwali (mhux applikabbli għal sistemi tal-ibbrejkjar bl-egżost). (b) Is-sistema ma taħdimx.
1.6	Sistema ta' brejkijiet anti-lock (ABS)	Spezzjoni viżwali u spezzjoni tal-mezz ta' twissija.	(a) Il-mezz ta' twissija ma jaħdimx sewwa. (b) Il-mezz ta' twissija juri funzjonament ħażin fis-sistema. (c) Is-sensers tal-veloċità tar-roti nieqsa jew bil-ħsara. (d) Il-wajers bil-ħsara. (e) Komponenti oħra neqsin jew bil-ħsara.
1.7	Sistema ta' brejkijiet elettroniċi (EBS)	Spezzjoni viżwali tal-mezz ta' twissija.	(a) Il-mezz ta' twissija ma jaħdimx sewwa. (b) Il-mezz ta' twissija juri funzjonament ħażin fis-sistema.

Element	Metodu	raġuni għall-falliment
2. L-ISTERING		
2.1 Il-kundizzjoni mekkanika		
2.1.1 Il-kundizzjoni tal-apparat tal-istering	Bil-vettura fuq ħofra jew fuq parank u bir-roti tat-triq maqtugħin mill-art jew fuq turn tables, dawwar ir-rota tal-istering minn naħa għall-oħra. Spezzjoni viżwali tal-ħidma tal-apparat tal-istering.	(a) Guffaġni fil-funzjonament tal-apparat. (b) Ix-xaft tas-settur mgħawweġ jew biċ-ċwievet mikula. (c) Ix-xaft tas-settur ittiekel wisq. (d) Moviment eċċessiv tax-xaft tas-settur. (e) Tnixxija.
2.1.2 It-tqabbid tal-kejsing tar-rota tal-istering	Bil-vettura fuq ħofra jew fuq parank u l-piż tar-roti tat-triq tal-vettura fuq l-art, dawwar ir-rota tal-istering/il-handle bar favur l-arloġġ u kontra l-arloġġ jew billi tuża detector adattat apposta għal-laxkezza tar-rota. Spezzjoni viżwali tat-tqabbid tal-kejsing tal-apparat max-xaġi.	(a) Il-kejsing tal-apparat tal-istering mhux imqabbad sewwa. (b) Toqob ta' tqabbid imtawlin fix-xaġi. (c) Boltijiet tat-tqabbid neqsin jew miksura. (d) Il-kejsing tal-apparat tal-istering miksur.
2.1.3 Il-kundizzjoni tal-linkage tal-istering	Bil-vettura fuq ħofra jew fuq parank u bir-rota tat-triq fuq l-art, dawwar ir-rota tal-istering favur l-arloġġ u kontra l-arloġġ jew billi tuża detector adattat apposta għal-laxkezza tar-rota. Spezzjoni viżwali tal-komponenti tal-istering għal użu eċċessiv, ksur u sigurtà.	(a) Moviment relattiv bejn komponenti li għandhom ikunu fissi. (b) Il-ġonot ittieklu wisq. (c) Ksur jew deformazzjoni ta' xi komponent. (d) Nuqqas ta' mezzi li jorbtu. (e) Allinjament ħażin tal-komponenti (eż. it-track rod jew id-drag link). (f) Tiswija jew modifika mhux xierqa. (g) L-għatu ta' kontra t-trab nieqes, bil-ħsara jew iddeterjora ħafna.
2.1.4 Il-funzjonament tal-linkage tal-istering	Bil-vettura fuq ħofra jew fuq parank u bir-roti tat-triq fl-art u bil-magna taħdem (power steering), dawwar ir-rota tal-istering minn naħa għall-oħra. Spezzjoni viżwali tal-moviment tal-linkages.	(a) Iċ-ċaqliq tal-linkage tal-istering jaħbat ma' xi parti fissa tax-xaġi. (b) Waqfiet tal-istering li ma jaħdmux jew li huma nieqsa.
2.1.5 Il-power steering	Iċċekkja s-sistema tal-istering għal tnixxijiet u l-livell tal-fluwidu idrawliku (jekk jidher). Bir-roti tat-triq mal-art u bil-magna taħdem, iċċekkja li s-sistema tal-power steering qiegħda taħdem.	(a) Tnixxija ta' fluwidu. (b) Fluwidu insuffiċjenti. (c) Il-mekkaniżmu ma jaħdimx. (d) Il-mekkaniżmu miksur jew mhux marbut sewwa. (e) Komponenti allinjati ħażin jew jaħbtu ma' xulxin. (f) Tiswija jew modifika mhux xierqa. (g) Kejbils/pajpijiet bil-ħsara, imsadda żżejjed.
2.2 L-istering, il-kolonna u l-handle bar		
2.2.1 Il-kundizzjoni tal-istering/ handle bar	Bir-roti tat-triq mal-art, dawwar l-istering minn naħa għall-oħra f'angoli ta' disgħin grad mal-kolonna u applika pressjoni ħafifa 'l isfel u 'l fuq. Spezzjoni viżwali tal-laxkezza.	(a) Moviment relattiv bejn l-istering u l-kolonna li jindika laxkezza. (b) Nuqqas ta' mezz li jżomm fuq il-buttun tal-istering.

Element		Metodu	raġuni għall-falliment
			(c) Ksur jew laxkezza fil-buttun tal-istering, ir-rim jew l-imgħażel.
2.2.2	Il-kolonna/yokes u l-frieket tal-istering	Bil-vettura fuq ħofra jew fuq parank u bil-piż tal-vettura mal-art, imbotta u iġbed l-istering f'linja mal-kolonna, imbotta l-istering/handle bar f'diversi direzzjonijiet f'angoli retti mal-kolonna/frieket. Spezzjoni viżwali tal-laxkezza, u tal-kundizzjoni tal-couplings flessibli jew tal-ġonot universali.	(a) Moviment eċċessiv taċ-ċentru tal-istering 'il fuq u 'l isfel. (b) Moviment eċċessiv tal-parti ta' fuq tal-kolonna b'mod radjali mill-fus tal-kolonna. (c) Coupling flessibbli deterjorat. (d) Aċċessorju difettuż. (e) Tiswija jew modifika mhux xierqa.
2.3	Il-laxkezza tal-istering	Bil-vettura fuq ħofra jew fuq parank, il-piż tal-vettura fuq ir-roti tat-triq, il-magna taħdem għal vetturi b'power steering u bir-roti tat-triq fil-pożizzjoni dritta, dawwar bil-mod l-istering favur l-arloġġ u kontra l-arloġġ kemm jista' jkun mingħajr ma ċċaqlaq ir-roti tat-triq. Spezzjoni viżwali tal-moviment liberu.	Laxkezza eċċessiva fl-istering (pereżempju moviment ta' punt fuq ir-rim li huwa aktar minn għoxrin fil-mija tad-dijametru tal-istering jew mhux skont ir-rekwiżiti) ([a]).
2.4	L-allinjament tar-roti (X) ([b])	Iċċekkja l-allinjament tar-roti misjuqa b'tagħmir xieraq.	L-allinjament mhuwiex skont id-dejta jew ir-rekwiżiti tal-manifattur. ([a]).
2.5	Turntable tal-fus immexxija minn karru	Spezzjoni viżwali jew billi tuża detector adattat apposta tal-laxkezza tar-roti.	(a) Komponent bil-ħsara jew imxaqqaq. (b) Laxkezza eċċessiva. (c) Aċċessorju difettuż.
2.6	Power Steering Elettroniku (EPS)	Spezzjoni viżwali u kontroll tal-konsistenza bejn l-angolu tal-istering u l-angolu tar-roti meta l-magna tinxteġhel/tintefa.	(a) Il-Bozza li Tindika Funzjonament Ħażin (MIL) tal-EPS tindika xi tip ta' falliment tas-sistema. (b) Inkonsistenza bejn l-angolu tal-istering u l-angolu tar-roti. (c) L-assistenza tal-magna ma taħdimx.

3. IL-VIŻIBBILTÀ

3.1	L-ispazju tal-viżjoni	Spezzjoni viżwali mis-siġġu tas-sewwieq.	Ostruzzjoni fl-ispazju tal-viżjoni tas-sewwieq li taffettwa materjalment il-veduta tiegħu fuq quddiem u fil-ġnub.
3.2	Il-kundizzjoni tal-ħġieġ	Spezzjoni viżwali.	(a) Ħġieġ jew panew trasparenti (jekk permess) imxaqqaq jew li tilef il-lewn. (b) Ħġieġ jew panew trasparenti (fosthom tertuqa li tirrifletti jew mlewna) li ma jikkonformax mal-ispeċifikazzjonijiet fir-rekwiżiti ([a]) (XX) ([c]). (c) Ħġieġ jew panew trasparenti f'kundizzjoni mhux aċċettabbli.
3.3	Mirja jew mezzi li juru wara	Spezzjoni viżwali.	(a) Il-mera jew il-mezz huwa nieqes jew mhux imwaħħal skont ir-rekwiżiti ([a]). (b) Il-mera jew il-mezz ma jaħdimx, bil-ħsara, laxk jew mhux imwaħħal sod.

Element		Metodu	raġuni għall-falliment
3.4	Il-wajpers tal-windskrint	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	(a) Il-wajpers ma jaħdmux jew huma neqsin. (b) Il-lastku tal-wajper huwa nieqes jew ċar li difettuż.
3.5	Taġħmir li jaħsel il-windskrin	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	It-taġħmir li jaħsel il-windskrin ma jaħdimx sew.
3.6	Is-sistema li tneħħi ċ-ċpar (X) ([b])	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimha.	Is-sistema ma taħdimx jew hija ċara li difettuża.

4. FANALI, RIFLETTURI U TAGĦMIR ELETTRIKU

4.1 Il-fanali ta' quddiem

4.1.1	Il-kundizzjoni u l-funzjonament	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	(a) Dawl/sors ta' dawl difettuż jew nieqes. (b) Sistema ta' projezzjoni difettuża jew nieqsa (riflettur jew lenti). (c) Il-bozza mhix imqabbda sewwa.
4.1.2	L-allinjament	Stabbilixxi l-mira orizzontali ta' kull fanal ta' quddiem fuq dawl baxx billi tuża strument jew skrin biex timmira l-fanal ta' quddiem.	Il-mira ta' fanal ta' quddiem mhijiex fil-limiti stipulati fir-rekwiżiti ([a]).
4.1.3	Is-swiċċijiet	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	(a) Is-swiċċ ma jaħdimx skont ir-rekwiżiti ([a]) (Għadd ta' fanali jixeġħlu fl-istess ħin) (b) Funzjoni indebolita tal-mezz ta' kontroll..
4.1.4	Il-konformità mar-rekwiżiti ([a]).	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	(a) Il-fanal, il-kulur emess, il-pożizzjoni jew l-intensità mhumiex skont ir-rekwiżiti ([a]). (b) Prodotti fuq il-lenti jew fuq is-sors tad-dawl li jidher ċar li jnaqqsu l-intensità tad-dawl jew ibiddlu l-kulur emess (c) Is-sors tad-dawl u l-fanal mhumiex kompatibbli.
4.1.5	L-istrument ta' livellar (fejn obbligatorju)	Spezzjoni viżwali u jekk possibbli, bi tħaddim.	(a) L-istrument ma jaħdimx. (b) L-istrument manwali ma jistax jitħaddem mis-siġġu tax-xufier.
4.1.6	Il-mezz li jnaddaf il-fanali ta' quddiem (fejn obbligatorju)	Spezzjoni viżwali u jekk possibbli, bi tħaddim.	Il-mezz ma jaħdimx.

4.2 Il-fanali ta' quddiem u ta' wara, il-fanali tal-ġenb u l-fanali li jimmarkaw il-linja ta' barra

4.2.1	Il-kundizzjoni u l-funzjonament	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	(a) Is-sors tad-dawl difettuż. (b) Il-lenti difettuża. (c) Il-fanal mhux imqabbad sewwa.

Element	Metodu	raġuni għall-falliment
4.2.2 Is-swiċċijiet	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	(a) Is-swiċċ ma jaħdimx skont ir-rekwiżiti ([a]). (b) Funzjoni indebolita tal-mezz ta' kontroll.
4.2.3 Il-konformità mar-rekwiżiti ([a]).	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	(a) Il-fanal, il-kulur li joħroġ, il-pożizzjoni jew l-intensità mhumiex skont ir-rekwiżiti ([a]). (b) Prodotti fuq il-lenti jew fuq is-sors tad-dawl li jnaqqsu l-intensità tad-dawl jew ibiddlu l-kulur li joħroġ.
4.3 Il-fanali tal-waqfien		
4.3.1 Il-kundizzjoni u l-funzjonament	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	(a) Is-sors tad-dawl difettuż. (b) Il-lenti hija difettuża. (c) Il-fanal mhux imqabbad sewwa.
4.3.2 Is-swiċċijiet	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	(a) Is-swiċċ ma jaħdimx skont ir-rekwiżiti ([a]). (b) Funzjoni indebolita tal-mezz ta' kontroll.
4.3.3 Il-konformità mar-rekwiżiti ([a]).	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	Il-fanal, il-kulur li joħroġ, il-pożizzjoni jew l-intensità mhumiex skont ir-rekwiżiti ([a]).
4.4 Lampi li jindikaw id-direzzjoni u lampi ta' twissija ta' periklu		
4.4.1 Il-kundizzjoni u l-funzjonament	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	(a) Is-sors tad-dawl difettuż. (b) Il-lenti difettuża. (c) Il-fanal mhuwiex imqabbad sewwa.
4.4.2 Is-swiċċijiet	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	Is-swiċċ ma jaħdimx skont ir-rekwiżiti ([a]).
4.4.3 Il-konformità mar-rekwiżiti ([a]).	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	Il-fanal, il-kulur li joħroġ, il-pożizzjoni jew l-intensità mhumiex skont ir-rekwiżiti ([a]).
4.4.4 Il-frekwenza li biha jixegħlu u jitfu	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	Ir-rata li biha jixegħlu u jitfu mhix skont ir-rekwiżiti ([a]).
4.5 Il-fanali taċ-ċpar ta' quddiem u ta' wara		
4.5.1 Il-kundizzjoni u l-funzjonament	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	(a) Is-sors tad-dawl difettuż (b) Il-lenti difettuża. (c) Il-fanal mhux imqabbad sewwa.
4.5.2 L-allinjament (X) ([b])	bit-tħaddim u billi tuża strument għall-immirar tal-fanal ta' quddiem.	Il-fanal taċ-ċpar ta' quddiem barra mhux allinjat orizzontalment meta fid-disinn tad-dawl ikun hemm linja ta' qtugħ.

Element	Metodu	raġuni għall-falliment
4.5.3 Is-swiċċijiet	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	Is-swiċċ ma jaħdimx skont ir-rekwiżiti [a].
4.5.4 Il-konformità mar-rekwiżiti [a].	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	(a) Il-fanal, il-kulur li joħroġ, il-pożizzjoni jew l-intensità mhumiex skont ir-rekwiżiti [a] (b) Is-sistema ma taħdimx skont ir-rekwiżiti [a]

4.6 Il-fanali tas-sewqan b'lura

4.6.1 Il-kundizzjoni u l-funzjonament	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	(a) Is-sors tad-dawl difettuż. (b) Il-lenti difettuża. (c) Il-fanal mhux imqabbad sewwa.
4.6.2 Il-konformità mar-rekwiżiti [a]	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	(a) Il-fanal, il-kulur li joħroġ, il-pożizzjoni jew l-intensità mhumiex skont ir-rekwiżiti [a]. (b) Is-sistema ma taħdimx skont ir-rekwiżiti [a].
4.6.3 Is-swiċċijiet	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	Is-swiċċ ma jaħdimx skont ir-rekwiżiti [a].

4.7 Il-fanal tal-pjanċa tar-reġistrazzjoni ta' wara

4.7.1 Il-kundizzjoni u l-funzjonament	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	(a) Il-fanal jixħet dawl dirett lura. (b) Is-sors tad-dawl difettuż. (c) Il-fanal mhux imqabbad sewwa.
4.7.2 Il-konformità mar-rekwiżiti [a]	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	Is-sistema ma taħdimx skont ir-rekwiżiti [a].

4.8 Ir-rifletturi ta' wara, l-immarkar tal-konspikwità (jirrifletti wara) u l-pjanċi li jimmarkaw wara

4.8.1 Il-kundizzjoni	Spezzjoni viżwali.	(a) It-tagħmir li jirrifletti huwa difettuż jew bil-ħsara. (b) Ir-riflettur mhux imqabbad sewwa.
4.8.2 Il-konformità mar-rekwiżiti [a]	Spezzjoni viżwali.	L-istrument, il-kulur rifless jew il-pożizzjoni mhumiex skont ir-rekwiżiti [a].

4.9 Indikaturi obbligatorji għat-tagħmir tad-dawl

4.9.1 Il-kundizzjoni u l-funzjonament	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	Ma jaħdmux.
4.9.2 Il-konformità mar-rekwiżiti [a]	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	Mhux skont ir-rekwiżiti [a].

Element	Metodu	raġuni għall-falliment
4.10 Il-konnessjonijiet elettriċi bejn il-vettura li tiġbed u l-karru jew is-semi-karru	Spezzjoni viżwali: jekk ikun possibbli, eżamina l-kontinwità elettrika tal-konnessjoni.	(a) Il-komponenti fissi mhumiex imqabbda sewwa. (b) Iżolazzjoni bil-ħsara jew iddeterjorata. (c) Il-konnessjonijiet elettriċi tal-karru jew tal-vettura li tiġbed mhux jaħdmu sewwa.
4.11 Il-wajering elettriku	Spezzjoni viżwali tal-vettura fuq ħofra jew fuq parank, inkluż ġewwa l-kompartiment tal-magna f'xi każijiet.	(a) Il-wajering maħlul jew mhux marbut sewwa. (b) Il-wajering iddeterjora. (c) Insulazzjoni bil-ħsara iddeterjorata.
4.12 Fanali u rifletturi ta' wara mhux obbligatorji (X) [b]	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	(a) Fanal/riflettur ta' wara mhux imwaħħal skont ir-rekwiżiti [a]. (b) Tħaddim tal-fanal mhux skont ir-rekwiżiti [a]. (c) Il-fanal/retroriflettur mhux imwaħħal sewwa.
4.13 Batterija(i)	Spezzjoni viżwali.	(a) Mhux marbuta. (b) Tnixxi. (c) Swiċċ difettuż (jekk meħtieġ). (d) Fjusijiet difettużi (jekk meħtieġa). (e) Ventilazzjoni inadegwata (jekk meħtieġa).

5. IL-FUSIJIET, IR-ROTI, IT-TAJERS U S-SUSPENXIN

5.1 Il-fusijiet

5.1.1 Il-fusijiet	Spezzjoni viżwali bil-vettura fuq ħofra jew fuq parank. Jistgħu jintużaw detectors tal-laxkezza tar-roti u huma rakkomandati għal vetturi b'piż gross tal-vettura (GVM) ta' iżjed minn 3,5 tunnellati.	(a) Fus imxaqqaq jew sfurmat. (b) Mhux imwaħħal sew mal-vettura. (c) Tiswija jew modifika mhux xierqa.
5.1.2 Stub axles	Spezzjoni viżwali bil-vettura fuq ħofra jew fuq parank. Jistgħu jintużaw detectors tal-laxkezza tar-roti u huma rakkomandati għal vetturi b'GVM ta' iżjed minn 3,5 tunnellati. Applika forza vertikali jew laterali għal kull rota u nnota l-ammont ta' moviment bejn l-axle beam u l-istub axle.	(a) L-istub axle imxaqqaq. (b) L-iswivel pin u/jew il-bushes ittieklu wisq. (c) Moviment eċċessiv bejn l-istub axle u l-axle beam. (d) Il-pin tal-istub axle laxk fil-fus.
5.1.3 Il-bearings tar-rota	Spezzjoni viżwali bil-vettura fuq ħofra jew fuq parank. Jistgħu jintużaw detectors tal-laxkezza tar-roti u huma rakkomandati għal vetturi b'GVM ta' iżjed minn 3,5 tunnellati. Heżheż ir-rota jew applika forza laterali għal kull rota u nnota l-ammont ta' moviment 'il fuq tar-rota meta mqabbel mal-istub axle.	(a) Laxkezza eċċessiva f'bearing tar-rota. (b) Il-bearing tar-rota ssikkat iżżejjed, iġġammjat.

Element	Metodu	raġuni għall-falliment
5.2 Ir-roti u t-tajers		
5.2.1 Il-buttun tar-roti tat-triq	Spezzjoni viżwali.	(a) Xi skorfini jew pernijiet nieqsa jew laxki. (b) Il-buttun mittiekel jew bil-ħsara.
5.2.2 Ir-roti	Spezzjoni viżwali taż-żewġ naħat ta' kull rota bil-vettura fuq ħofra jew fuq parank.	(a) Kwalunkwe ksur jew difett fil-welding. (b) Iċ-ċrieki li jżommu t-tajers mhux imwaħħla sewwa. (c) Ir-rota mgħawġa ħafna jew mittiekla. (d) Id-daqs jew it-tip tar-rota mhumiex skont ir-rekwiżiti ([a]) u jaffettwaw is-sigurtà fit-triq.
5.2.3 It-tajers	Spezzjoni viżwali tat-tajer sħiħ jew billi ddawwar ir-rota tat-triq biha maqtugħa mill-art u l-vettura fuq ħofra jew fuq parank, jew billi tmexxi l-vettura lura u 'l quddiem fuq ħofra.	(a) Id-daqs tat-tajers, il-kapaċità ta' tagħbija, il-marka tal-approvazzjoni jew il-klassifikazzjoni tal-veloċità mhumiex skont ir-rekwiżiti ([a]) u jaffettwaw is-sigurtà fit-triq. (b) It-tajers fuq l-istess fus jew fuq roti doppji ta' daqsijiet differenti. (c) It-tajers fuq l-istess fus huma ta' kostruzzjoni differenti (radjali/cross-ply). (d) Kwalunkwe ħsara jew qtugħ serju fit-tajer. (e) Il-ħxuna tat-tajer mhix skont ir-rekwiżiti ([a]). (f) It-tajer iħokk ma' komponenti oħra. (g) Tajers re-grooved mhux skont ir-rekwiżiti ([a]). (h) Is-sistema li timmonitorja l-pressjoni tal-arja taħdem ħażin jew jidher ċar li ma taħdimx.
5.3 Is-sistema tas-suspenxin		
5.3.1 Il-molol u l-istabbilizzatur	Spezzjoni viżwali bil-vettura fuq ħofra jew fuq parank. Jistgħu jintużaw detectors tal-laxkezza tar-roti u huma rakkomandati għal vetturi b'GVM ta' iżjed minn 3,5 tunnellati.	(a) Il-molol mhumiex imqabbdin sod max-xaġi jew mal-fus. (b) Komponent tal-molol bil-ħsara jew miksur. (c) Molla nieqsa. (d) Tiswija jew modifika mhux xierqa.
5.3.2 L-assorbituri tal-iskossi	Spezzjoni viżwali bil-vettura fuq ħofra jew fuq parank jew billi tużu tagħmir speċjali, jekk ikun disponibbli.	(a) L-assorbituri tal-iskossi mhumiex imqabbdin sod max-xaġi jew mal-fus. (b) Assorbitur tal-iskossi bil-ħsara li juri sinjali ta' leakage jew funzjonament ħażin jew severi.
5.3.2.1 L-ittestjar tal-effiċjenza tad-damping (X) ([b])	Użu tagħmir speċjali u qabbel id-differenzi bejn ix-xellug u l-lemin u/jew il-valuri assoluti mogħtija mill-manifatturi.	(a) Differenza sinifikanti bejn ix-xellug u l-lemin. (b) Il-valuri minimi mogħtija ma ntlaħqux.

Element	Metodu	raġuni għall-falliment
5.3.3 Torque tubes, radius arms, wishbones u suspension arms	Spezzjoni viżwali bil-vettura fuq ħofra jew fuq parank. Jistgħu jintużaw detectors tal-laxkezza tar-roti u huma rakkomandati għal vetturi b'GVM ta' iżjed minn 3,5 tunnellati.	(a) Komponent mhux imqabbad sod max-xaġi jew mal-fus. (b) Komponent bil-ħsara, miksur jew imsaddad ħafna. (c) Tiswija jew modifika mhux xierqa.
5.3.4 Il-ġonot tas-suspenxin	Spezzjoni viżwali bil-vettura fuq ħofra jew fuq parank. Jistgħu jintużaw detectors tal-laxkezza tar-roti u huma rakkomandati għal vetturi b'GVM ta' iżjed minn 3,5 tunnellati.	(a) L-iswivel pin u/jew il-bushes jew il-ġonot tas-suspenxin ittieklu wisq. (b) L-għatu għal kontra t-trab nieqes jew deterjorat ħafna.
5.3.5 Is-suspenxin tal-arja	Spezzjoni viżwali.	(a) Is-sistema ma tistax titħaddem. (b) Xi komponent bil-ħsara, modifikat jew deterjorat b'mod li jaffettwa ħażin il-funzjonament tas-sistema. (c) Leakage li jinstema' fis-sistema.

6. IX-XAŻI U L-AĊĊESSORJI TAX-XAŻI

6.1 Ix-xaġi jew il-frejm u l-aċċessorji

6.1.1 Il-kundizzjoni ġenerali	Spezzjoni viżwali bil-vettura fuq ħofra jew fuq parank.	(a) Ksur jew deformazzjoni ta' xi naħa jew tal-cross member. (b) Il-pjanċi jew l-irbit tat-tishiħ mhumiex sodi. (c) Sadid eċċessiv li jaffettwa r-riġidità tal-assemblaġġ.
6.1.2 Il-pajpijiet tal-egżost u s-silencers	Spezzjoni viżwali bil-vettura fuq ħofra jew fuq parank.	(a) Sistema tal-egżost mhux sikura jew li tnixxi. (b) Dħaħen li jidħlu fil-kabina jew fil-kompartiment tal-passiġġieri.
6.1.3 It-tank tal-fjuwil u l-pajpijiet (inkluż it-tank tal-fjuwil u l-pajpijiet)	Spezzjoni viżwali bil-vettura fuq ħofra jew fuq parank, użu strumenti li jsibu t-tnixxijiet fil-każ ta' sistemi LPG/CNG.	(a) Tank jew pajpijiet mhux sikuri. (b) Fjuwil inixxi jew tapp tal-filler nieqes jew mhux effettiv. (c) Pajpijiet bil-ħsara jew irritati. (d) L-istopcock tal-fjuwil (jekk meħtieġ) ma jaħdimx sewwa. (e) Riskju ta' ħruq minħabba: — tnixxija ta' fjuwil — depożiti ta' fjuwil jew ta' egżost mhux protetti sewwa — il-kundizzjoni tal-kompartiment tal-magna. (f) Is-sistema tal-LPG/CNG jew tal-idroġenu mhix skont ir-rekwiżiti [a].
6.1.4 Il-bumpers, mezzi ta' protezzjoni laterali u tal-qiegħ fuq wara	Spezzjoni viżwali.	(a) Il-laxkezza jew il-ħsara x'aktarx li tikkawża korriment meta xi ħadd iħokk magħha jew imissha. (b) Jidher ċar li l-mezz mhux skont ir-rekwiżiti [a].

Element	Metodu	raġuni għall-falliment
6.1.5 Il-karru tar-rota żejda (jekk imwaħħal)	Spezzjoni viżwali.	(a) Il-karru mhux f'kundizzjoni tajba. (b) Il-karru huwa miksur jew mhux sikur. (c) Ir-rota żejda mhix imwaħħla sewwa u x'aktarx li taqa'.
6.1.6 Il-mekkaniżmi ta' coupling u t-tagħmir tal-irmunkar	Spezzjoni viżwali għall-użu u l-funzjonament korrett b'attenzjoni speċjali għal kwlaunkwe strument tas-sigurtà li jkun imwaħħal u/jew l-użu ta' strument tal-kejl.	(a) Komponent bil-ħsara, difettuż jew imxaqqaq. (b) Komponent mittiekel wisq. (c) L-attachment difettuż. (d) Xi strument tas-sigurtà nieqes jew mhux jaħdem sewwa. (e) Xi indikatur mhux jaħdem. (f) Pjanċa tar-reġistrazzjoni jew kwalunkwe lampa mgħottija (meta ma tkunx qiegħda tintuża). (g) Tiswija jew modifika mhux xierqa.
6.1.7 It-trażmissjoni	Spezzjoni viżwali.	(a) Boltijiet li torbot bihom laxki jew nieqsa. (b) Il-bearings tax-xaft tat-trażmissjoni ttieklu wisq. (c) Il-ġonot universali ttieklu wisq. (d) Iggancjar flessibbli. (e) Xaft bil-ħsara jew mgħawweġ. (f) Il-housing tal-bearings miksur jew mhux sikur. (g) L-għatu ta' kontra t-trab nieqes jew deterjorat severament. (h) Modifika illegali tal-power-train.
6.1.8 Il-mountings tal-magna	Spezzjoni viżwali mhux neċessarjament fuq ħofra jew fuq parank.	Mountings deterjorati, bi ħsara li tidher ċar jew severa, laxki jew miksura.
6.1.9 Il-prestazzjoni tal-magna	Spezzjoni viżwali.	(a) L-unità ta' kontroll modifikata b'mod illegali. (b) Modifika illegali fil-magna.
6.2 Il-kabina u x-xogħol fuq il-bodi		
6.2.1 Il-kundizzjoni	Spezzjoni viżwali.	(a) Panew jew parti laxka jew bil-ħsara li tista' tikkawża korriment. (b) Il-pilastru tal-bodi mhux sikur. (c) Tippermetti d-dħul ta' dħaħen tal-magna jew tal-egżost. (d) Tiswija jew modifika mhux xierqa.
6.2.2 L-immuntar	Spezzjoni viżwali fuq ħofra jew fuq parank.	(a) Il-bodi jew il-kabina mhux siguri. (b) Jidher ċar li l-bodi/kabina mhux pożizzjonati b'mod kwadrat fuq ix-xaži. (c) Twaħħil mhux sikur jew nieqes tal-bodi/kabina max-xaži jew il-cross members. (d) Sadid eċċessiv f'punti ta' twaħħil fuq korpi integrali.

Element	Metodu	raġuni għall-falliment
6.2.3 Il-bibien u l-molol tal-bibien	Spezzjoni viżwali.	(a) Bieba ma tinfetaħx jew ma tingħalaqx sewwa. (b) Bieba li aktarx tinfetaħ għal għarrieda jew li ma tibqax magħluqa. (c) Il-bieba, iċ-ċappetti, il-molol, il-pilastru, neqsin, laxki jew iddeterjoraw.
6.2.4 L-art	Spezzjoni viżwali fuq ħofra jew fuq parank.	L-art mhux sikura jew deterjorata b'mod eċċessiv.
6.2.5 Is-siġġu taxxufier	Spezzjoni viżwali.	(a) Siġġu jiċċaqlaq jew bi struttura difettuża. (b) Il-mekkaniżmu ta' aġġustament ma jaħdimx sewwa.
6.2.6 Siġġijiet oħra	Spezzjoni viżwali.	(a) Is-siġġijiet f'kundizzjoni difettuża jew mhux sikura. (b) Is-siġġijiet mhux imwaħħla skont ir-rekwiżiti ([a]).
6.2.7 Il-kontrolli tassewqan	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	Xi kontroll neċessarju għat-tħaddim sikur tal-vettura li ma jkunx qed jaħdem kif suppost.
6.2.8 It-turġien tal-kabina	Spezzjoni viżwali.	(a) It-tarġa jew iċ-ċirku tat-tarġa mhumiex marbuta sod. (b) It-tarġa jew iċ-ċirku f'kundizzjoni li tista' tikkawża korriment lil min jużahom.
6.2.9 Aċċessorji u tagħmir intern u estern	Spezzjoni viżwali.	(a) It-tqabbid ta' fitting jew tagħmir ieħor difettuż. (b) Fitting jew tagħmir ieħor mhux skont ir-rekwiżiti ([a]). (c) Tagħmir idrawliku jnixxi.
6.2.10 Mudguards (wings), mezzi li jnaqqsu t-titjir	Spezzjoni viżwali.	(a) Neqsin, jiċċaqalqu jew imsaddin ħafna. (b) Spazju insuffiċjenti għar-rota tattriq. (c) Mhux skont ir-rekwiżiti ([a]).

7. TAGĦMIR IEĦOR

7.1 Iċ-ċinturini tas-sigurtà/bokkli u sistemi ta' rbit		
7.1.1 Is-sigurtà tal-immuntar taċ-ċinturini tas-sigurtà/tal-bokkli	Spezzjoni viżwali.	(a) Il-punt ta' ankoraġġ deterjorat ħafna. (b) Ankoraġġ laxk.
7.1.2 Il-kundizzjoni taċ-ċintorini tas-sigurtà/bokkli	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	(a) Iċ-ċintorin obbligatorju tas-sigurtà huwa nieqes jew mhux imwaħħal. (b) Iċ-ċintorin tas-sigurtà huwa bil-ħsara. (c) Iċ-ċintorin tas-sigurtà mhux skont ir-rekwiżiti ([a]). (d) Il-bokkla taċ-ċintorin tas-sigurtà hija bil-ħsara jew ma taħdimx sew.

Element	Metodu	raġuni għall-falliment
		(e) Ir-retrattur taċ-ċintorin tas-sigurtà huwa bil-ħsara jew ma jaħdimx sewwa.
7.1.3 Il-limitatur tat-tagħbija taċ-ċintorin tas-sigurtà	Spezzjoni viżwali.	Jidher ċar li l-limitatur tat-tagħbija huwa nieqes jew mhux adatt mal-vettura.
7.1.4 Il-pretensioners taċ-ċintorin tas-sigurtà	Spezzjoni viżwali.	Jidher ċar li l-pretensioners huma neqsin jew mhux adatti mal-vettura.
7.1.5 L-airbag	Spezzjoni viżwali.	(a) Jidher ċar li l-airbags huma neqsin jew mhux adatti mal-vettura (b) Jidher ċar li l-airbag ma taħdimx
7.1.6 Is-Sistemi SRS	Spezzjoni viżwali tal-MIL.	L-MIL tal-SRS jindika xi tip ta' falliment tas-sistema.
7.2 L-apparat tat-tifi tan-nar (X) [b]	Spezzjoni viżwali.	(a) Nieqes. (b) Mhux skont ir-rekwiżiti [a].
7.3 Is-serraturi u t-tagħmir kontra s-serq	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	(a) It-tagħmir ma jiffunzjonax biex jimpedixxi l-vettura milli tiġi misjuqa. (b) Għeluq jew imblukkar difettuż jew aċċidentali.
7.4 It-trijangolu ta' twissija (jekk meħtieġ)(X) [b]	Spezzjoni viżwali.	(a) Nieqes jew mhux komplut. (b) Mhux skont ir-rekwiżiti [a].
7.5 Il-kit tal-ewwel għajnuna (jekk meħtieġ)(X) [b]	Spezzjoni viżwali.	Nieqes, inkomplet jew mhux skont ir-rekwiżiti [a].
7.6 Iċ-chock(s) tar-roti (wedges) (jekk meħtieġa) (X) [b]	Spezzjoni viżwali.	Neqsin jew mhux f'kundizzjoni tajba.
7.7 Strument ta' twissija li jinstema'	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimu.	(a) Ma jaħdimx. (b) Kontroll mhux sikur. (c) Mhux skont ir-rekwiżiti [a].
7.8 L-ispidometru	Spezzjoni viżwali jew billi jitħaddem waqt test fit-triq jew b'mezzi elettroniċi.	(a) Mhux imwaħħal skont ir-rekwiżiti [a]. (b) Ma jaħdimx. (c) Ma jistax ikun imdawwal.
7.9 It-takografu (jekk imwaħħal/ meħtieġ)	Spezzjoni viżwali.	(a) Mhux imwaħħal skont ir-rekwiżiti [a]. (b) Ma jaħdimx. (c) Siġilli difettużi jew neqsin. (d) Il-plakka tal-kalibrazzjoni nieqsa, ma tinqarax sew jew skaduta.

Element		Metodu	raġuni għall-falliment
			(e) Tbagħbis jew manipulazzjoni ovvji. (f) Id-daqs tat-tajers mhux kompatibbli mal-parametri tal-kalibrazzjoni.
7.10	L-istrument li jillimita l-veloċità (jekk imwaħħal/meħtieġ)	Spezzjoni viżwali u billi jitħaddem jekk it-tagħmir ikun disponibbli.	(a) Mhux imwaħħal skont ir-rekwiżiti [a]. (b) Jidher ċar li ma jaħdimx. (c) Veloċità ssettjata ħażina (jekk iċċekkjata). (d) Siġilli difettużi jew nieqsa. (e) Il-plakka tal-kalibrazzjoni nieqsa, illeġibbli jew skaduta. (f) Id-daqs tat-tajers mhux kompatibbli mal-parametri tal-kalibrazzjoni.
7.11	L-odometru, jekk disponibbli (X) [b]	Spezzjoni viżwali.	(a) Jidher ċar li manipulat (frodi) (b) Jidher ċar li ma jaħdimx.
7.12	Il-Kontroll Elettroniku tal-Istabilità (ESC) jekk imwaħħal/meħtieġ	Spezzjoni viżwali.	(a) Is-sensors tal-veloċità tar-roti neqsin jew bil-ħsara. (b) Ħsara fis-sistema tal-wajering. (c) Komponenti oħra neqsin jew bil-ħsara. (d) Is-swiċċ bil-ħsara jew mhux jaħdem sewwa. (e) Il-MIL tal-ESC jindika xi tip ta' falliment tas-sistema.

8. **EFFETTI NEGATTIVI**

8.1 Storbju

8.1.1	Is-sistema tat-trażżin tal-istorbju	Evalwazzjoni suġġettiva (sakemm l-ispettur ma jikkunsidrax li l-livell tal-istorbju jista' jkun qrib il-limitu, f'liema każ jista' jsir test tal-istorbju billi jintuża miter tal-istorbju).	(a) Livelli ta' storbju li jaqbżu dawk permezzi fir-rekwiżiti [a]. (b) Kwalunkwe parti tas-sistema tat-trażżin tal-istorbju laxka, li x'aktarx li taqa', bil-ħsara, imwaħħla ħażin, nieqsa jew jidher ċar li ġiet modifikata b'mod li jaffettwa ħażin il-livelli tal-istorbju.

8.2 L-emissjonijiet tal-egżost

8.2.1 L-emissjonijiet minn magni petrol

8.2.1.1	Tagħmir li jikkontrolla l-emissjonijiet tal-egżost	Spezzjoni viżwali.	(a) It-tagħmir li jikkontrolla l-emissjonijiet imgħammar mill-manifattur ma ġiex installat, ġie mmodifikat jew jidher ċar li huwa difettuż. (b) Tnixxijiet li jaffettwaw il-kejl tal-emissjonijiet.

Element	Metodu	raġuni għall-falliment
8.2.1.2 Emissjonijiet ta' gass	Kejl li juża analizzatur tal-gass tal-egżost konformi mar-rekwiżiti [a]. Jew, għal vetturi mgħammrin b'sistemi dijanjostiċi on-board (OBD) adegwati, il-funzjonament tajjeb tas-sistema tal-emissjonijiet jista' jiġi ċċekkjat permezz tal-qari tajjeb tal-mezz OBD u ċċekkjar tal-funzjonament tajjeb tas-sistema OBD installata tal-kejl ta' emissjonijiet bil-magna f'veloċità minima (idle) skont ir-rakkomandazzjonijiet tal-kondizzjona-ment tal-manifattur u rekwiżiti oħra [a].	(a) Jew, l-emissjonijiet tal-gass huma ogħla mil-livelli speċifiċi indikati mill-manifattur; (b) Jew, f'każ li din l-informazzjoni ma tkunx disponibbli, l-emissjonijiet ta' CO jkunu ogħla minn: i) għal vetturi mhux ikkontrollati minn sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet avvanzata: — 4,5 %, jew — 3,5 % skont id-data tal-ewwel reġistrazzjoni jew l-użu speċifikat fir-rekwiżiti [a]. ii) għal vetturi kkontrollati minn sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet avvanzata: — bil-magna b'veloċità baxxa: 0,5 % — bil-magna b'veloċità għolja: 0,3 % jew — bil-magna b'veloċità baxxa: 0,3 % [6] — bil-magna b'veloċità għolja: 0,2 % skont id-data tal-ewwel reġistrazzjoni jew użu speċifikat fir-rekwiżiti [a]. (c) Il-valur Lambda huwa barra mill-medda 1 ± 0,03 jew ma jaqbilx mal-ispeċifikazzjoni tal-manifattur. (d) Il-valur moqri mill-OBD jindika funzjonament ħażin ħafna.
8.2.2 Emissjonijiet minn magni diżil		
8.2.2.1 Tagħmir li jikkontrolla l-emissjonijiet tal-egżost	Spezzjoni viżwali.	(a) It-tagħmir li jikkontrolla l-emissjonijiet imgħammar mill-manifattur ma ġiex installat jew jidher ċar li huwa difettuż. (b) Tnixxijiet li jaffettwaw il-kejl tal-emissjonijiet.
8.2.2.2 L-opaċità Il-vetturi rreġistrati jew li bdew jintużaw qabel l-1 ta' Jannar 1980 huma eżentati minn dan ir-rekwiżit.	(a) L-opaċità tal-gass tal-egżost għandha tiġi mkejla waqt aċċellerazzjoni ħielsa (mingħajr tagħbija mill-veloċità idle sal-veloċità tal-cut-off) bil-gear fil-pożizzjoni newtrali u l-klaċċ magħfus. (b) Il-prekondizzjonament tal-vettura: 1. Il-vetturi jistgħu jiġu ttestjati mingħajr prekondizzjonament għalkemm għal raġunijiet ta' sigurtà, għandhom isiru kontrolli li l-magna tkun sħuna u f'kundizzjoni mekkanika sodisfaċenti. 2. Ir-rekwiżiti tal-prekondizzjoni: i) Il-magna trid tkun sħuna għal kollox, per eżempju t-temperatura taż-żejt tal-magna mkejla b'sonda fil-pajp tal-ħadida li timmarka l-livell taż-żejt trid tkun mill-anqas 80 °C, jew temperatura normali ta' tħaddim f'każ li din tkun aktar baxxa, jew it-temperatura tal-blokka tal-magna mkejla permezz tal-livell ta' radjazzjoni infrared għandha tkun mill-anqas daqs temperatura ekwivalenti. Jekk, minħabba l-konfigurazzjoni tal-vettura, dan il-kejl ma jkunx prattiku, il-mod kif tiġi stabilita t-temperatura normali ta' tħaddim	(a) Għal vetturi rreġistrati jew użati għall-ewwel darba wara d-data speċifikata fir-rekwiżiti [a]: l-opaċità tkun aktar mil-livell reġistrat fuq il-pjanċa li l-manifattur iwaħħal mal-vettura. (b) Meta din l-informazzjoni ma tkunx disponibbli jew ir-rekwiżiti [a] ma jippermettux l-użu ta' valuri ta' referenza, għal magni li jiddependu mill-pressjoni atmosferika biex jiġbdu l-arja għall-kompressjoni (naturally aspirated engines): 2,5 m^{-1}, għal magni turbo-charged: 3,0 m^{-1}, jew, għal vetturi identifikati fir-rekwiżiti [a] jew irreġistrati jew użati għall-ewwel darba wara d-data speċifikata fir-rekwiżiti [a]: 1,5 m^{-1} [7].

Element	Metodu	raġuni għall-falliment
	tal-magna jista' jsir b'mezzi oħra, pereżempju bit-tħaddim tal-fan tat-tkessiħ tal-magna. ii) Is-sistema tal-egżost għandha tiġi mnaddfa b'mill-anqas tliet ċikli ta' aċċellerazzjoni ħielsa jew b'metodu ekwivalenti. (c) Il-proċedura tat-test: 1. Il-magna u kwalunkwe turboċarġer imwaħħal, iridu jkunu idle qabel il-bidu ta' kull ċiklu ta' aċċellerazzjoni ħielsa. Għall-vetturi diżil heavy-duty, dan ifisser stennija ta' mill-anqas 10 sekondi wara r-rilaxx tat-throttle (il-kontroll tal-karburant). 2. Sabiex jinbeda kull ċiklu ta' aċċellerazzjoni ħielsa, il-pedala tat-throttle trid tingħafas għal kollox, bil-ħeffa u b'mod kontinwu (f'inqas minn sekonda) iżda mhux bil-goff, sabiex tinkiseb il-kwantità massima ta' fjuwil mill-pompa tal-injezzjoni. 3. Matul kull ċiklu ta' aċċellerazzjoni ħielsa, il-magna għandha tilħaq il-veloċità tal-cut-off jew, għall-vetturi bi trażmissjonijiet awtomatiċi, il-veloċità speċifikata mill-manifattur jew, jekk din l-informazzjoni ma tkunx disponibbli, allura il-veloċità ta' żewġ terzi tal-veloċità tal-cut-off, qabel ma jiġi rilaxxat it-throttle. Dan jista' jiġi ċċekkjat, pereżempju, billi tiġi mmonitorjata l-veloċità tal-magna jew billi jitħalla jgħaddi biżżejjed ħin bejn l-għafis inizjali tat-throttle u r-rilaxx tiegħu, li fil-każ tal-vetturi tal-kategorija 1 u 2 tal-Anness 1, għandu jkun ta' mill-anqas żewġ sekondi. 4. Il-vetturi għandhom jiġu mwaħħla fit-testijiet fil-każ biss li l-medji aritmetiċi ta' mill-anqas l-aħħar tliet ċikli ta' aċċellerazzjoni ħielsa jaqbżu l-valuri tal-limitu. Dan jista' jiġi kkalkulat billi jiġi injorat kull kejl li ma jaqbilx b'mod sinifikanti mill-medja mkejla, jew ir-riżultat ta' kwalunkwe kalkolu statistiku ieħor li jikkunsidra t-tifrix tal-kejlijiet. L-Istati Membri jistgħu jillimitaw in-numru taċ-ċikli tat-testijiet. 5. Sabiex jevitaw li jsiru testijiet bla bżonn, l-Istati Membri jistgħu jwaħħlu l-vetturi li jkollhom valuri mkejla ferm ogħla mill-valuri ta' limitu wara inqas minn tliet ċikli ta' aċċellerazzjoni ħielsa jew wara ċikli tat-tnaddif. Daqstant ieħor, sabiex jevitaw li jsiru testijiet bla bżonn, l-Istati Membri jistgħu jgħaddu l-vetturi li jkollhom valuri mkejla ferm aktar baxxi mil-limiti wara inqas minn tliet ċikli ta' aċċellerazzjoni ħielsa jew wara ċikli tat-tnaddif.	

8.3	Trażżin tal-interferenza elettromanjetika	
Interferenza mir-radju (X) [b]	Spezzjoni viżwali.	Kwalunkwe ħtiġijiet tar-rekwiżiti [a] mhux issodisfati.

8.4	Elementi oħra relatati mal-ambjent	
8.4.1 Tnixxijiet ta' fluwidi	Spezzjoni viżwali.	Kwalunkwe tnixxija ta' fluwidu eċċessiv li tista' tagħmel ħsara lill-ambjent jew toħloq riskju tas-sigurtà għal utenti oħra tat-triq.

9. TESTIJIET SUPPLIMENTARI GĦAL VETTURI LI JĠORRU L-PASSIĠĠIERI M2, M3

9.1	Il-bibien	
9.1.1 Il-bibien tad-dħul u tal-ħruġ	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	(a) Funzjonament difettuż. (b) Kundizzjoni deterjorata.

Element		Metodu	raġuni għall-falliment
			(c) Il-kontroll tal-emerġenza difettuż. (d) Kontroll mill-bogħod difettuż tal-bibien u tal-istrumenti ta' twissija. (e) Mhux skont ir-rekwiżiti ([a]).
9.1.2	Il-ħruġ tal-emerġenza	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom (fejn ikun xieraq).	(a) Funzjonament difettuż. (b) Nödutgångsskyltar saknas eller är oläsliga. (c) Il-martell biex tkisser il-ħġieġ mhux qiegħed hemm. (d) Mhux skont ir-rekwiżiti ([a]).
9.2	Is-sistema tat-tneħħija taċ-ċpar u tas-silġ (X) ([b])	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	(a) Mhux jaħdmu sewwa. (b) Emissjoni ta' gassijiet tossiċi jew tal-egżost fil-kompartiment taxxufier jew tal-passiġġieri. (c) Sistema tat-tneħħija tas-silġ difettuża (jekk obbligatorja)
9.3	Is-sistema ta' ventilazzjoni u tat-tisħin (X) ([b])	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	(a) Funzjonament difettuż. (b) Emissjoni ta' gassijiet tossiċi jew tal-egżost fil-kompartiment taxxufier jew tal-passiġġieri.
9.4	Is-siġġijiet		
9.4.1	Is-siġġijiet tal-passiġġieri (inklużi s-siġġijiet għall-persunal ta' akkumpanjament)	Spezzjoni viżwali.	(a) Is-siġġijiet f'kundizzjoni difettuża jew mhux sikura. (b) Is-siġġijiet li jintwew (jekk permessi) mhux jaħdmu b'mod awtomatiku. (c) Mhux skont ir-rekwiżiti ([a]).
9.4.2	Is-siġġu taxxufier (rekwiżiti addizzjonali)	Spezzjoni viżwali.	(a) Tagħmir speċjali bħal protezzjoni kontra d-dawl qawwi jew skrin kontra t-tgħammix li huwa difettuż. (b) Protezzjoni mhux sikura għaxxufier jew mhux skont ir-rekwiżiti ([a]).
9.5	Mezzi tad-dawl intern u tad-destinazzjoni (X) ([b])	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	Mezz difettuż jew mhux skont ir-rekwiżiti ([a]).
9.6	Passaġġi, żoni fejn toqgħod bilwieqfa	Spezzjoni viżwali.	(a) Art mhux sikura. (b) Poġġamani jew imqabad difettużi. (c) Mhux skont ir-rekwiżiti ([a]).
9.7	It-turġien.	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom (fejn ikun xieraq).	(a) Kundizzjoni deterjorata jew bil-ħsara. (b) It-turġien li jinġibdu 'l ġewwa mhux jaħdmu sewwa.

Element	Metodu	raġuni għall-falliment
		(c) Mhux skont ir-rekwiżiti [a].
9.8 Is-sistema ta' komunikazzjoni għall-passiġġieri (X) [b]	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	Sistema difettuża.
9.9 L-avviżi (X) [b]	Spezzjoni viżwali.	(a) Avviż nieqes, żbaljat jew ma jinqarax. (b) Mhux skont ir-rekwiżiti [a].
9.10 Rekwiżiti rigward it-trasport tat-tfal. (X) [b]		
9.10.1 Il-bibien	Spezzjoni viżwali.	Il-protezzjoni tal-bibien mhix skont ir-rekwiżiti [a] fir-rigward ta' din il-forma ta' trasport.
9.10.2 Sinjalazzjoni u tagħmir speċjali	Spezzjoni viżwali.	Sinjalazzjoni jew tagħmir speċjali neqsin jew mhux skont ir-rekwiżiti [a].
9.11 Rekwiżiti rigward it-trasport ta' persuni b'diżabilità (X) [b]		
9.11.1 L-art, ir-rampi u l-liftijiet	Spezzjoni viżwali u billi tħaddimhom.	(a) Funzjonament difettuż. (b) Kundizzjoni deterjorata. (c) Kontroll(i) difettuż(i). (d) Strument(i) ta' twissija difettuż(i). (e) Mhux skont ir-rekwiżiti [a].
9.11.2 Attrezzaturi għas-siġġijiet tar-roti	Spezzjoni viżwali u jekk ikun xieraq billi tħaddimhom.	(a) Funzjonament difettuż. (b) Kundizzjoni deterjorata. (c) Kontroll(i) difettuż(i). (d) Mhux skont ir-rekwiżiti [a].
9.11.3 Senjalar u tagħmir speċjali	Spezzjoni viżwali.	Senjalar jew tagħmir speċjali nieqes jew mhux skont ir-rekwiżiti [a].
9.12 Tagħmir speċjali ieħor (X) [b]		
9.12.1 Installazzjonijiet għall-preparazzjoni tal-ikel	Visuell kontroll.	(a) L-installazzjoni mhix skont ir-rekwiżiti [a]. (b) L-installazzjoni hija bil-ħsara tant li jkun perikoluż li tużaha.
9.12.2 Installazzjoni sanitarja	Spezzjoni viżwali.	L-installazzjoni mhix skont ir-rekwiżiti. [a].

Element	Metodu	raġuni għall-falliment
9.12.3 Strumenti oħra (eż. sistemi awdjo-viżivi)	Spezzjoni viżwali.	Mhux skont ir-rekwiżiti. ([a]).

([1]) Tiswija jew modifika mhux xierqa tfisser tiswija jew modifika li taffettwa ħażin is-sigurtà tal-vettura fit-triq jew li jkollha effett negattiv fuq l-ambjent.
([2]) 48 % għal vetturi mhux mgħammra bl-ABS jew tip approvat qabel l-1 ta' Ottubru 1991.
([3]) 45 % għal vetturi rreġistrati wara l-1988 jew mid-data speċifikata fir-rekwiżiti liema waħda minnhom tkun l-aħħar.
([4]) 43 % għal semi-karrijiet u karrijiet draw-bar irreġistrati wara l-1988 jew mid-data fir-rekwiżiti liema waħda minnhom tkun l-aħħar.
([5]) 2,2 m/s2 għal vetturi N1, N2 u N3.
([6]) Approvazzjoni tat-tip skont il-limiti fir-ringiela A jew B sezzjoni 5.3.1.4. tal-Anness I għad-Direttiva 70/220/KEE kif emendata bid-Direttiva 98/69/KE jew aktar tard jew irreġistrata jew bdiet tintuża l-ewwel darba wara l-1 ta' Lulju 2002.
([7]) Approvazzjoni tat-tip skont il-limiti fir-ringiela B sezzjoni 5.3.1.4. tal-Anness I għad-Direttiva 70/220/KEE kif emendata bid-Direttiva 98/69/KE jew wara; ringiela B1, B2 jew Ċ sezzjoni 6.2.1 tal-Anness I għad-Direttiva 88/77/KEE kif emendata bid-Direttiva 1999/96/KE jew wara jew irreġistrata jew bdiet tintuża l-ewwel darba wara l-1 ta' Lulju 2008.

Noti:

([a]) Ir-"rekwiżiti" huma stipulati skont ir-rekwiżiti għall-approvazzjoni tat-tip fid-data tal-approvazzjoni, l-ewwel reġistrazzjoni jew l-ewwel dħul fis-servizz kif ukoll l-obbligi tal-modifiki wara jew il-leġiżlazzjoni nazzjonali fil-pajjiż tar-reġistrazzjoni.
([b]) Tidentifika elementi li għandhom x'jaqsmu mal-kundizzjoni tal-vettura u s-sostenibbiltà tagħha għall-użu fit-triq iżda li mhumiex ikkunsidrati bħala essenzjali f'test perjodiku.
([c]) (XX) Din ir-raġuni għall-falliment tapplika biss jekk l-ittestjar ikun meħtieġ mil-leġiżlazzjoni nazzjonali."